

connetteur et serrer le bloque-câble - **Fig.6** -. Utiliser des câbles de type H05RN-F 2x1 mmq.

ISTRUCCIONES DE MONTAJE

Bombilla

Quitar con cuidado el producto del embalaje y el celofán protector. Sacar el cono. Desenroscar los tres tornillos de la base del difusor de polietileno y sacar la estructura eléctrica - **Fig.1** -. Enroscar la bombilla en el portalámparas (Ø máx. 50 mm). Volver a montar el difusor de la lámpara repitiendo el proceso al contrario - **Fig.2** -. Extender el cuerpo de la lámpara y la barra en un trapo suave. Tirar del cable dejando que el cuerpo de la lámpara se acerque a la barra. Aflojar ligeramente el tornillo prisionero de la barra. Insertar a fondo el conector del cuerpo de la lámpara y enroscarlo. Apretar el tornillo lateral de seguridad con la llave incluida - **Fig.3** -.

Spillo outdoor pica

Poner la pica en el suelo. Enroscar el cuerpo de la lámpara en la pica. Apretar los tornillos laterales de seguridad en la extensión - **Fig.4** -.

Spillo outdoor floor

Enroscar la extensión (si previsto) en la base y luego el cuerpo de la lámpara. Apretar los tornillos laterales de seguridad en la extensión. Conectar a la electricidad - **Fig.5** -.

Spillo outdoor fix

Una vez elegida la extensión de la longitud deseada, enroscarla en la base. Fijar la base con la extensión al suelo de cemento, utilizando tornillos y tacos adecuados para el suelo. Enroscar el cuerpo de la lámpara en la extensión. Apretar los tornillos laterales de seguridad en la extensión. Para empalmar el conector IP65, desenroscar el prensa-cable del lado libre del conector. Sacar la bornera y meter el cable de red a través del prensa-cable. Conectar el cable de red a la bornera. Cerrar el conector y ajustar el casquillo prensa-cable - **Fig.6** -. Utilizar cables tipo H05RN-F 2x1 mmq.

□ Classe II-Class II-Schutzklasse II-Classe II-Clase II

⚠ IT-Apparecchio idoneo ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.

EN-Appliance suitable for installation on normally inflammable surfaces.

DE-Gerät, welches auf Oberflächen installiert werden kann, die normalerweise entzündbar sind.

FR-Appareil destiné à être installé des surfaces normalement inflammables.

ES-Aparato apto para ser instalado sobre superficies normalmente inflamables.

Ⓒ IT-Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

EN-It certifies the conformity of the product to the european community low voltage directive.

DE-Das Zeichen bestätigt die Übereinstimmung des Produkts mit den Bestimmungen der EU-Richtlinien.

FR-Il atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.

ES-Certifica la conformidad del producto a las disposiciones de las normas de la comunidad.

IP65 IT-Apparecchio totalmente protetto dalla polvere, protetto contro l'accesso con un filo, protetto contro i getti d'acqua.

EN-Unit totally protected against dust, wire access and water.

DE-Das Gerät ist vollkommen gegen das Eindringen von Staub, Fremdkörpern und Spritzwasser geschützt.

FR-Appareil entièrement protégé contre la poussière, protégé contre l'accès avec un fil, protégé contre les jets d'eau.

ES-Aparato totalmente protegido del polvo, protegido contra el acceso con un hilo, protegido contra los chorros de agua.

⚡ IT-Il simbolo RAEE utilizzato per questo prodotto indica che quest'ultimo non può essere trattato come rifiuto domestico.

— EN-The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste.

DE-Durch Verwendung des WEEE-Symbols weisen wir darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsmüll behandelt werden darf.

FR-L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité comme déchet domestique.

ES-El símbolo RAEE en un producto indica que éste no se puede eliminar como cualquier otra basura.

ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.

Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

Kundalini non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

WARNING

The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.

Always disconnect the main voltage before working on the appliance.

Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.

If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.

Kundalini will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.

ACHTUNG

Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet. Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

Kundalini leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après. Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyants agressifs.

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

Kundalini ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

ATENCIÓN

La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes, por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.

Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

Kundalini no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

Lampadine-Bulbs-Leuchtmittel-Ampoules-Bombillas:

1 x max 21W E27 Ø max 50 mm - Fluorescent



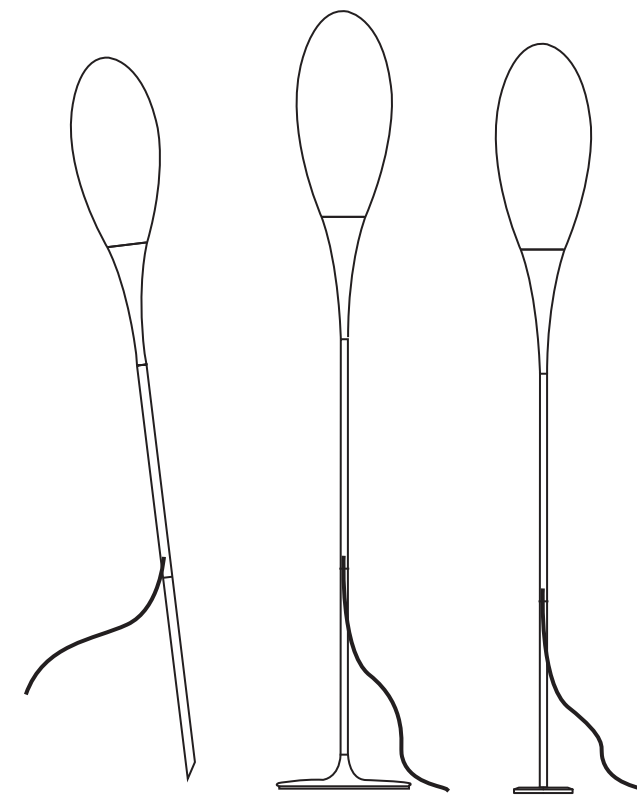
Energy efficiency class from A+ to E

Alimentazione-Feeding-Spannung-Alimentation-Tensión de red:

220-240V



**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE-ANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ISTRUCCIONES DE MONTAJE**



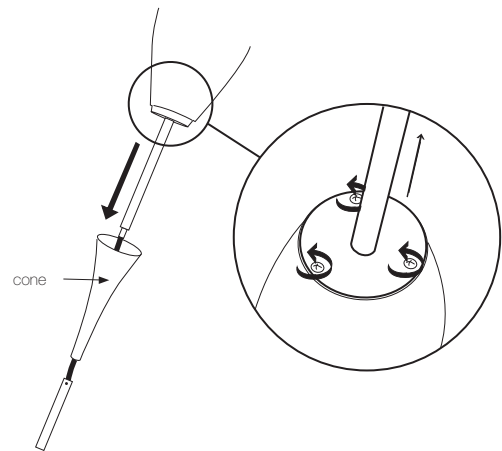
SPILLO OUTDOOR

Constantin Wortmann, 2010

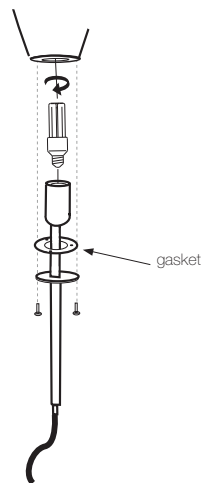
KUNDALINI S.R.L.
Viale L. Da Vinci, 277
20090 Trezzano S/N
(Milano) - Italy

T +39 02 365 389 50
F +39 02 365 389 64
info@kundalini.it
www.kundalini.it

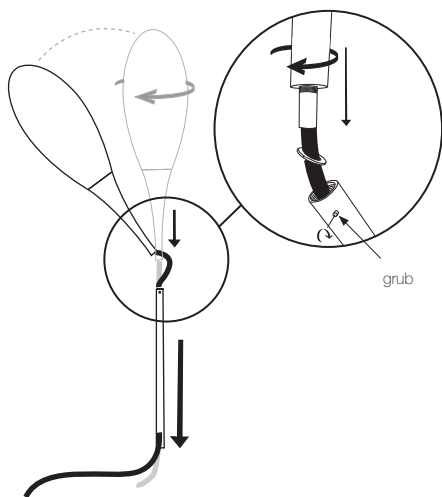
①



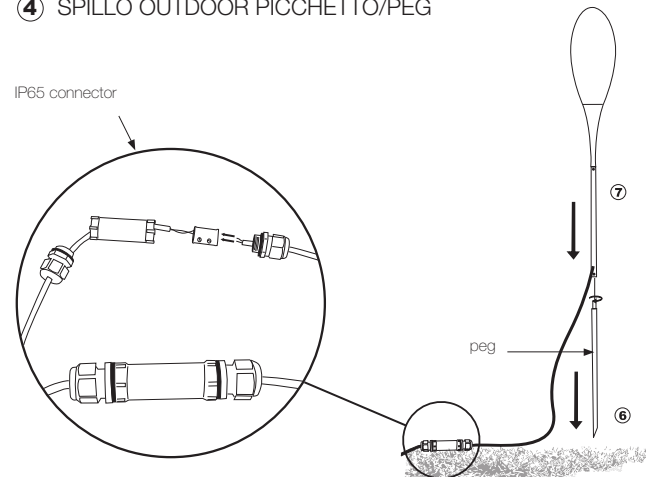
②



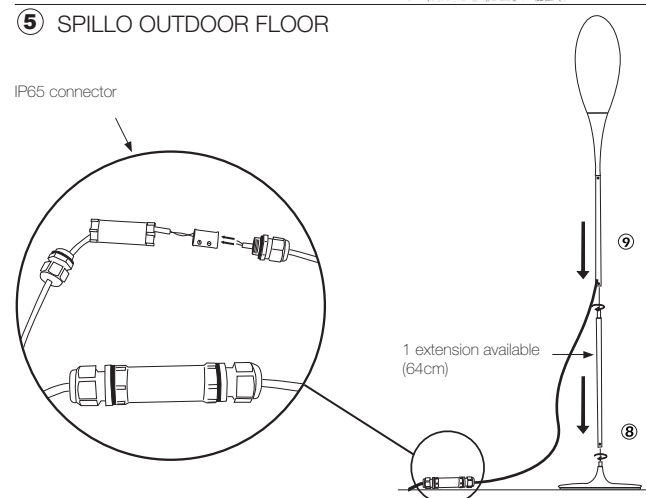
③



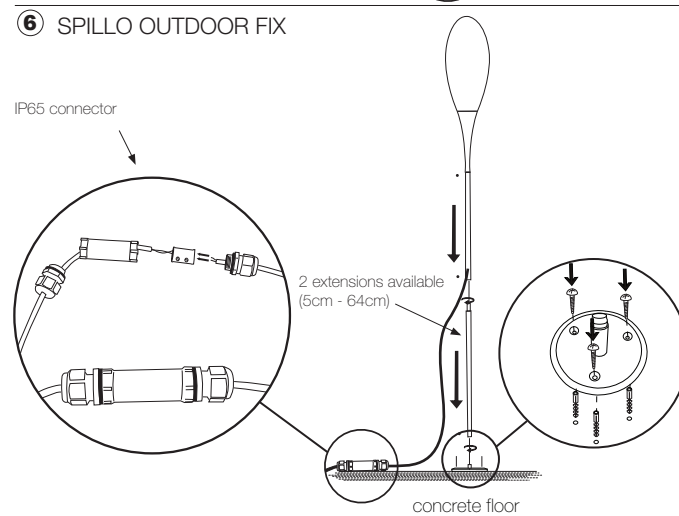
④ SPILLO OUTDOOR PICCHETTO/PEG



⑤ SPILLO OUTDOOR FLOOR



⑥ SPILLO OUTDOOR FIX



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Lampadina

Togliere dall'imballo il prodotto e rimuovere il cellophane protettivo con attenzione. Liberare il cono. Svitare le tre viti alla base del diffusore in polietilene ed estrarre la struttura elettrica - **Fig.1** -. Avvitare la lampadina sul portalampade (Ø max 50 mm). Rimontare il diffusore della lampada ripetendo la procedura al contrario - **Fig.2** -. Stendere il corpo lampada e lo stelo su un panno morbido. Tirare il cavo consentendo al corpo lampada di avvicinarsi allo stelo. Allentare leggermente il grano sullo stelo. Inserire a fondo l'innesto del corpo lampada e avvitarlo. Stringere il grano laterale di sicurezza con la chiave in dotazione - **Fig.3** -.

Spillo outdoor picchetto

Piantare il picchetto al suolo. Avvitare il corpo lampada al picchetto. Stringere i grani laterali di sicurezza sulle prolunghe - **Fig.4** -.

Spillo outdoor floor

Avvitare la prolunga (se prevista) alla base e poi il corpo lampada. Stringere i grani laterali di sicurezza sulle prolunghe. Eseguire il collegamento elettrico - **Fig.5** -.

Spillo outdoor fix

Una volta scelta la prolunga della lunghezza desiderata, avvitare alla base. Fissare la base dotata di prolunga al suolo cementato utilizzando viti e tasselli adatti al suolo. Avvitare il corpo lampada alla prolunga. Stringere i grani laterali di sicurezza sulle prolunghe. Per collegare il connettore IP65, svitare il pressacavo dal lato libero del connettore. Estrarre la morsettiera e far passare il cavo di rete attraverso il pressacavo. Cablare il cavo di rete alla morsettiera. Chiudere il connettore e serrare il pressacavo a tenuta - **Fig.6** -. Utilizzare cavi tipo H05RN-F 2x1 mmq.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Bulb

Extract the product from the packaging and remove the protective cellophane. Move the metal cone. Unscrew the three screws under the polyethylene diffuser and extract the electrical structure - **Fig.1** -. Screw the bulb (Ø max 50 mm). Assemble the diffuser back by repeating the previous steps - **Fig.2** -. Lay the lamp on a soft cloth. Draw the cable and put together the body and the stem. Screw the diffuser-body to the stem. Tighten the grub with the supplied hexagonal key - **Fig.3** -.

Spillo outdoor peg

Drive the peg into the ground. Screw the lamp body on the peg. Tighten the grub. Connect the supplied water proof device - **Fig.4** -.

Spillo outdoor floor

Screw the extension (if used) to the base and the lamp body to the stem. Tighten the grubs. Connect the supplied water proof device - **Fig.5** -.

Spillo outdoor fix

Choose the preferred extension and screw it to the base. Fix the base to the ground using the appropriate screws. Screw the lamp body to the chosen extension. Tighten the grubs. To connect the IP65 connector, unscrew the cable gland on the free side. Extract the terminal block inside the connector and pass the network cable through the cable gland. Connect the network cable to the terminal block. Close the connector and tighten the cable gland - **Fig.6** -. Use cables H05RN-F 2x1 mmq.

MONTAGE-ANLEITUNG

Glühbirne

Das Produkt aus der Verpackung nehmen und das schützende Zellophan vorsichtig entfernen. Den Kegel auspacken. Die drei Schrauben an der Basis des Diffusors aus Polyethylen lösen und die elektrische Konstruktion herausnehmen - **Abb.1** -. Die Glühbirne in die Fassung schrauben (Ø max. 50 mm). Den Diffusor der Lampe durch Ausführen der Schritte in umgekehrter Reihenfolge wieder befestigen - **Abb.2** -. Lampenkörper und Schaft auf einem weichen Tuch ausbreiten. Am Kabel ziehen, so dass sich der Lampenkörper dem Schaft nähert. Den Gewindestift auf dem Schaft leicht lockern. Den Verbinder des Lampenkörpers vollständig einführen und festschrauben. Den seitlichen Sicherheits-Gewindestift mit dem mitgelieferten Schlüssel anziehen - **Abb.3** -.

Spillo outdoor mit Pflock

Den Pflock in den Boden treiben. Den Lampenkörper am Pflock verschrauben. Die seitlichen Sicherheits-Gewindestifte an den Verlängerungen anziehen - **Abb.4** -.

Spillo outdoor floor

Die Verlängerung (wenn vorgesehen) und dann den Lampenkörper an der Basis verschrauben. Die seitlichen Sicherheits-Gewindestifte an den Verlängerungen anziehen. An das Stromnetz anschließen - **Abb.5** -.

Spillo outdoor fix

Nach Auswahl einer Verlängerung in der gewünschten Länge diese an der Basis verschrauben. Die Basis mit Verlängerung mit geeigneten Schrauben und Dübeln am Zementboden befestigen. Den Lampenkörper an der Verlängerung verschrauben. Die seitlichen Sicherheits-Gewindestifte an den Verlängerungen anziehen. Zum Verbinden des Konnektors IP65 die Kabelverschraubung auf der freien Seite des Konnektors lösen. Das Klemmbrett herausnehmen und das Netzkabel durch die Kabelverschraubung führen. Das Netzkabel mit dem Klemmbrett verkabeln. Den Konnektor schließen und die Kabelverschraubung anziehen - **Abb.6** -. Kabel vom Typ H05RN-F, 2x1 mm² verwenden.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Ampoule

Retirer le produit de l'emballage et enlever le cellophane protectrice avec attention. Libérer le cône. Dévisser les 3 vis à la base du diffuseur en polyéthylène et extraire la structure électrique - **Fig.1** -. Visser l'ampoule sur le soquet (Ø max 50mm). Replacer le diffuseur de la lampe en répétant la procédure à l'envers - **Fig.2** -. Étendre le corps de la lampe et la tige sur un chiffon souple. Tirer le câble en permettant au corps de la lampe de s'approcher de la tige. Dévisser légèrement le grain sur la tige. Insérer à fond l'attache du corps de la lampe et le visser. Serrer le grain latéral de sécurité à l'aide de la clé fournie - **Fig.3** -.

Spillo extérieur piquet

Planter le piquet au sol. Visser le corps de la lampe au piquet. Serrer les grains latéraux de sécurité sur les rallonges - **Fig.4** -.

Spillo extérieur sol

Visser la rallonge (si prévue) à la base et ensuite le corps de la lampe. Serrer les grains latéraux sur les rallonges. Effectuer le raccordement électrique - **Fig.5** -.

Spillo extérieur fixe

Une fois la longueur de la rallonge définie, la visser sur la base. Fixer la base avec rallonge au sol cimenté en utilisant des vis et des chevilles adaptées au sol. Visser le corps de la lampe à la rallonge. Serrer les grains latéraux de sécurité sur les rallonges. Pour raccorder le connecteur IP65, dévisser le bloque-câble du côté libre du connecteur. Extraire le boîtier et faire passer les fils électriques à travers le bloque-câble. Raccorder les fils électriques aux bornes. Fermer le